



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 26 mai 2015
(OR. en)

9242/15

DEVGEN 82
SOC 348
ACP 86
ONU 71
RELEX 427

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Concluziile Consiliului privind dimensiunea de gen în contextul dezvoltării

În cadrul reuniunii sale din 26 mai 2015, Consiliul a adoptat concluziile Consiliului care figurează în anexa la prezenta notă.

Concluziile Consiliului privind dimensiunea de gen în contextul dezvoltării

1. 2015 este un an crucial pentru egalitatea de gen, pentru drepturile omului și pentru emanciparea femeilor și a fetelor în contextul global, odată cu negocierile interguvernamentale privind agenda de dezvoltare pentru perioada de după 2015. În acest context, trebuie pus un accent special pe promovarea și realizarea drepturilor femeilor și ale fetelor, mai cu seamă în perspectiva celei de a 15-a aniversări a Rezoluției Consiliului de Securitate al ONU 1325 privind femeile, pacea și securitatea, precum și a celei de a 20-a aniversări a adoptării Declarației și a Platformei de acțiune de la Beijing. Consiliul își reafirmă angajamentul față de punerea în aplicare a Platformei de acțiune de la Beijing, a Programului de acțiune de la Cairo și față de rezultatele conferințelor de revizuire a acestora, precum și față de îndeplinirea obligațiilor care decurg din Convenția privind eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei. Acesta salută, de asemenea, declarația politică adoptată cu ocazia celei de a 59-a sesiuni a Comisiei pentru statutul femeii și lansează un apel pentru ca femeile și fetele să beneficieze pe deplin și în mod egal de toate drepturile omului și libertățile fundamentale, precum și pentru realizarea egalității de gen și a emancipării femeilor și a fetelor pe întreg parcursul vieții acestora.
2. Evenimentul la nivel înalt privind „Emanciparea femeilor și dezvoltarea durabilă”, găzduit de Președinția Consiliului Uniunii Europene la Riga, la 2 martie 2015, în contextul Anului European pentru Dezvoltare, a constituit o ocazie de a revigora dinamica politică și de a reafirma angajamentul puternic al UE privind egalitatea de gen, justiția socială, nediscriminarea și drepturile omului.

3. UE și statele sale membre își mențin angajamentul față de promovarea, protecția și respectarea tuturor drepturilor omului pentru toți. Consiliul salută rolul de lider pe care UE și statele sale membre îl joacă în sprijinirea inițiativelor internaționale pentru promovarea drepturilor femeilor și ale fetelor, a egalității de gen și a emancipării femeilor și a fetelor și solicită continuarea cooperării și coordonării cu organismele ONU, în special cu UN Women, precum și cu alte foruri și actori internaționali relevanți. Organizațiile de femei sunt parteneri cruciali ai UE în ceea ce privește realizarea deplină a drepturilor femeilor și fetelor, a egalității de gen și a emancipării femeilor și a fetelor.
4. Consiliul subliniază necesitatea unei abordări ambițioase și transformatoare pentru a combate cauzele profunde și factorii de risc ai disparității de gen, ai discriminării și ai violenței împotriva femeilor și a fetelor. Consiliul reafirmă că drepturile femeilor și ale fetelor, egalitatea de gen și emanciparea femeilor și a fetelor trebuie să se afle în centrul agendei post-2015, atât ca obiectiv de sine stătător, cât și ca o chestiune transversală, care ar trebui să fie integrată în țintele și indicatorii tuturor obiectivelor de dezvoltare durabilă. Acestea ar trebui, de asemenea, să constituie un element esențial al măsurilor financiare și nefinanciare de punere în aplicare și al mecanismelor de evaluare, monitorizare și responsabilizare ale agendei post-2015. Consiliul subliniază în continuare importanța alinierii cu finanțarea pentru dezvoltare, în special având în vedere apropierea celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare de la Addis Abeba din iulie 2015.
5. Consiliul subliniază că egalitatea de gen este atât un scop în sine, cât și un mijloc de realizare a dezvoltării durabile și insistă asupra faptului că obiectivele ambițioase în ceea ce privește drepturile femeilor și ale fetelor, egalitatea de gen și emanciparea femeilor și a fetelor trebuie să fie corelate cu instrumente de punere în aplicare financiare și nefinanciare adecvate, precum și cu un angajament politic ferm din partea tuturor actorilor și la toate nivelurile. Ar trebui adoptate integrarea perspectivei de gen și o serie de măsuri concrete pentru punerea în aplicare și pentru îmbunătățirea politicilor, a programelor și a reglementărilor care includ perspectiva de gen, inclusiv stabilind bugetul astfel încât să se țină cont de dimensiunea de gen și de rezolvarea disparităților.

6. Consiliul subliniază că drepturile femeilor și ale fetelor, egalitatea de gen și emanciparea femeilor și a fetelor rămân o prioritate de politică pentru acțiunile externe și cooperarea pentru dezvoltare a UE și că ar trebui să fie consolidate și coerente în toate domeniile, fără excepție. Consiliul reamintește importanța adoptării unei abordări integrate tridimensionale, care să combine în mod eficace integrarea egalității de gen în toate etapele politicilor și programelor de dezvoltare ale UE, precum și în procesele de programare în comun, în acțiunile specifice din domeniu și în dialogul politic și în materie de politici cu toate țările partenere.
7. Consiliul subliniază importanța asigurării coerenței dintre politicile interne și externe ale UE la toate nivelurile în garantarea realizării drepturilor femeilor și ale fetelor, precum și ale grupurilor LGBTI. În special, Consiliul reiterează necesitatea de a asigura coerența politicilor de dezvoltare și consecvența dintre viitorul plan de acțiune privind drepturile omului și democrația, succesorul Planului actual de acțiune al UE privind egalitatea de gen și emanciparea femeilor în contextul dezvoltării (GAP), abordarea cuprinzătoare a punerii în aplicare de către UE a Rezoluțiilor 1325 și 1820 ale Consiliului de Securitate al ONU, noua strategie în materie de politici pentru egalitatea de gen în UE după 2015, evaluarea la jumătatea perioadei a Strategiei Europa 2020.
8. Consiliul reafirmă angajamentul UE și al statelor sale membre pentru eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor și a fetelor, inclusiv prin abrogarea legilor, a politicilor, a normelor și a practicilor discriminatorii care restricționează participarea și influența politică, economică și socială deplină a femeilor la toate nivelurile societății. Ar trebui să se acorde, de asemenea, o atenție specială discriminării multiple împotriva femeilor și a fetelor, precum și marginalizării acestora.
9. Consiliul reiterează importanța punerii în aplicare pe deplin a orientărilor UE privind violența împotriva femeilor și a fetelor și a combaterii tuturor formelor de discriminare la adresa acestora. UE și statele sale membre sunt angajate în prevenirea și eliminarea tuturor formelor de violență împotriva femeilor și a fetelor în sfera publică și în cea privată, inclusiv a traficului de ființe umane, a violenței domestice, a practicilor dăunătoare, cum ar fi mutilarea/tăierea genitală a femeilor, precum și a căsătoriilor copiilor, a căsătoriilor premature și a căsătoriilor forțate. Ar trebui acordată o atenție specială violenței bazate pe gen în situații de conflict și post-conflict, inclusiv violența sexuală.

10. Consiliul își menține angajamentul față de promovarea, protecția și respectarea tuturor drepturilor omului și față de punerea în aplicare deplină și efectivă a Platformei de acțiune de la Beijing, a Programului de acțiune al CIPD și a rezultatelor conferințelor de revizuire a acestora și, în acest context, își menține angajamentul față de drepturile și sănătatea sexuală și a reproducerii (SRHR). În acest sens, Consiliul reiterează angajamentul UE față de promovarea, protejarea și realizarea dreptului fiecărei persoane de a avea control deplin asupra aspectelor legate de sexualitatea sa și de sănătatea sa sexuală și a reproducerii și de a hotărî în mod liber și responsabil cu privire la aceste aspecte, fără discriminare, coerciție și violență. În continuare, Consiliul subliniază necesitatea unui acces universal la informații și la o educație cuprinzătoare de calitate și la un preț abordabil în materie de sănătate sexuală și a reproducerii, inclusiv la o educație cuprinzătoare în materie de sexualitate și la servicii de asistență medicală. Consiliul invită toate instituțiile UE să își continue activitatea cu privire la aceste aspecte, în conformitate cu principiile coerenței politicilor în favoarea dezvoltării. Consiliul subliniază importanța promovării înțelegerii componentelor și elementelor legate de SRHR în cadrul politicii de dezvoltare a UE și invită Comisia să raporteze Consiliului cu privire la această chestiune, în termen de un an.
11. UE recunoaște legăturile dintre pace, securitate, dezvoltare și egalitatea de gen, precum și rolul femeilor în prevenirea și soluționarea conflictelor, în negocierile de pace, în mediere și în consolidarea păcii. UE este angajată în favoarea sporirii participării femeilor la negocierile de pace și la consolidarea păcii, în special prin sprijinirea rolului societății civile și al organizațiilor locale ale femeilor.

12. Consiliul reafirmă angajamentul ferm al UE față de punerea deplină în aplicare a Rezoluției 1325 a CSONU și solicită un rezultat ambițios al revizuirii la nivel înalt a rezoluției din octombrie 2015. Consiliul subliniază necesitatea de a se lua măsuri suplimentare pentru a integra perspectiva de gen în toate etapele, elementele și instrumentele agendei de pace și securitate a UE, precum și pentru a spori expertiza și resursele din misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune (PSAC) și încurajează monitorizarea performanțelor prin intermediul unor criterii de evaluare și obiective cantitative și calitative. Consiliul salută intenția ÎR/VP ca, în viitoarea revizuire a SEAE, să creeze o funcție la nivel înalt dedicată RCSONU 1325 și aspectelor legate de gen.
13. Consiliul recunoaște că femeile și fetele sunt afectate în mod disproporționat de amploarea insecurității alimentare și nutriționale la nivel mondial și de impactul dezastrelor naturale și al celor provocate de om. Consiliul subliniază importanța acordării atenției cuvenite acestor impacturi în cadrul reacției UE la urgențele umanitare și în politica și programarea de dezvoltare mai amplă, inclusiv reducerea riscului de dezastre. De asemenea, Consiliul recunoaște rolul central al femeilor în calitate de producători de hrană, în special ca mici agricultori.
14. Consiliul subliniază importanța adoptării unei abordări holiste și integratoare pentru a promova drepturile femeilor și ale fetelor, egalitatea de gen și emanciparea femeilor și a fetelor în toate sferele societății și pe întreg parcursul vieții acestora, bazându-se pe parteneriate între mai multe părți interesate cu actorii din sectorul public și privat, inclusiv cu organizațiile societății civile, cu apărători ai drepturilor omului, cu asociații profesionale, cu sectorul privat și cu mediul academic.
15. Consiliul subliniază importanța promovării participării depline și a rolului de lider al femeilor la toate nivelurile de luare a deciziilor din viața politică, economică, publică și privată. Consiliul subliniază necesitatea de a promova și de a proteja spațiul de acțiune colectivă și activitatea societății civile, inclusiv a organizațiilor neguvernamentale și a organizațiilor de femei și a celor la nivel de comunitate pentru a desfășura activități de lobby și de promovare în favoarea drepturilor femeii și a avansării și promovării egalității de gen și a emancipării femeilor și a fetelor.

16. Consiliul subliniază importanța de a asigura și de a investi în absolvirea de către femei și fete și în accesul acestora la un învățământ primar, secundar și terțiar echitabil și de calitate, într-un mediu de învățare sigur, echitabil și cu potențial transformator în materie de egalitate de gen, precum și la formare tehnică și profesională și la oportunități de învățare pe tot parcursul vieții.
17. În plus, Consiliul subliniază importanța asigurării unui acces suficient și efectiv pentru femei și fete la alte servicii esențiale de calitate, inclusiv la asistență medicală care să includă servicii legate de prevenirea, tratamentul, sprijinul și îngrijirea cuprinzătoare a HIV/SIDA, precum și la apă curată și la condiții de igienă corespunzătoare.
18. Consiliul recunoaște că emanciparea economică a femeilor reprezintă un scop în sine și o condiție pentru realizarea unei dezvoltări durabile și a unei creșteri economice favorabile incluziunii. Consiliul subliniază rolul-cheie al sectorului privat de a oferi femeilor sprijin financiar, instruire și oportunități de angajare, precum și de a promova măsuri de responsabilitate socială a întreprinderilor (RSI) care includ perspectiva de gen. Consiliul subliniază necesitatea creării unui mediu propice, mai ales prin înlăturarea barierelor sociale și juridice din calea accesului femeilor la active de producție, inclusiv la terenuri și la alte resurse naturale și economice, prin promovarea incluziunii financiare, precum și a unor sisteme de protecție socială adecvate și accesibile pentru femeile de toate vârstele și a unor standarde de muncă decente, care să includă remunerarea egală pentru aceeași muncă. Consiliul subliniază în continuare importanța sprijinirii spiritului întreprinzător al femeilor, inclusiv prin intermediul unor servicii financiare și de dezvoltare a afacerilor favorabile incluziunii, al unor structuri și activități de formare, precum și prin utilizarea unor tehnologii generice precum TIC.
19. Consiliul subliniază necesitatea de a implica bărbații și băieții și de a promova implicarea activă și responsabilitatea acestora în sprijinirea schimbărilor comportamentale, în abordarea normelor sociale discriminatorii și în combaterea stereotipurilor de gen. Consiliul subliniază în special necesitatea de a se realiza o mai bună recunoaștere și o repartizare egală a îngrijirilor și a muncii casnice neremunerate între femei și bărbați, precum și nevoia de a se ajunge la egalitate în materie de luare a deciziilor în gospodării. În acest context, Consiliul face totodată trimitere la convențiile OIM relevante¹.

¹ Convențiile OIM nr. 100, 111, 183, 189

20. Consiliul subliniază necesitatea de a continua consolidarea lucrărilor în materie de egalitate de gen și de emancipare a femeilor și a fetelor în toate domeniile dezvoltării durabile, inclusiv schimbările climatice, politica macroeconomică, piața muncii, dezvoltarea sectorului privat, comerțul, mijloacele de subzistență, agricultura, energia, transporturile, infrastructura și dezvoltarea urbană.
21. Consiliul ia act de cel de al patrulea raport referitor la punerea în aplicare a Planului de acțiune al UE privind egalitatea de gen și emanciparea femeilor în contextul dezvoltării 2010-2015², care acoperă perioada iulie 2013 - iunie 2014. Consiliul salută progresele realizate în domenii cum ar fi dialogul politic, coordonarea și parteneriatele, precum și poziția fermă a UE în ceea ce privește agenda post-2015. Cu toate acestea, Consiliul își exprimă îngrijorarea cu privire la punerea în aplicare foarte lentă și incompletă a planului de acțiune și la lipsa de progrese în ceea ce privește chestiuni cum ar fi analiza de gen, statisticile, monitorizarea, precum și urmărirea, asigurarea și impactul finanțărilor. Consiliul îndeamnă Comisia să pună în aplicare recomandările raportului și așteaptă cu interes un raport final cu privire la punerea în aplicare a actualului GAP.
22. De asemenea, Consiliul salută raportul privind Evaluarea sprijinului acordat de UE în materie de egalitate de gen și de emancipare a femeilor în țările partenere pentru perioada 2007-2013. Consiliul ia act de constatările și de concluziile raportului și îndeamnă Comisia și SEAE să pună în aplicare recomandările sale principale, în special în cadrul planului care urmează să succedă actualului GAP, începând cu o reacție corespunzătoare la nivel de gestionare. Consiliul este îngrijorat în legătură cu performanțele înregistrate de majoritatea delegațiilor UE, care nu iau suficient de mult în considerare chestiunea egalității de gen, de exemplu prin faptul că nu includ evaluările obligatorii în privința egalității de gen în monitorizarea axată pe rezultate.

² ST 5732/15

23. Consiliul face apel la un angajament și un rol de lider revitalizat din partea Comisiei și a SEAE în ceea ce privește nivelul așteptărilor UE pentru îndeplinirea egalității de gen și a emancipării femeilor și a fetelor. Consiliul subliniază necesitatea de a face din aspectele legate de gen o prioritate, de a încuraja cele mai bune practici, de a consolida responsabilitatea și transparența și de a asigura că toate deciziile de programare se bazează pe dovezi și sunt în corelație cu rezultatele. În special, Consiliul solicită Comisiei și SEAE să ia mai multe măsuri importante pentru a consolida rolul și responsabilitatea delegațiilor UE și pentru a stabili ca prioritate și a investi în analize de gen de înaltă calitate ca bază pentru strategiile la nivel de țară, pentru programare și pentru dialogul politic și în materie de politici.
24. Consiliul subliniază importanța monitorizării, evaluării și urmăririi strategice și necesitatea de a clarifica și de a consolida procesul de raportare, inclusiv statisticile, modalitățile de responsabilizare și reacțiile la nivel de gestionare pentru a obține rezultate. În special, Consiliul subliniază necesitatea de a defini obiective clare și indicatori utili, măsurați prin intermediul unor date defalcate în funcție de sex, vârstă și alți factori, precum și de a îmbunătăți urmărirea alocărilor și a cheltuielilor bugetare și măsurarea rezultatelor. În acest sens, ar trebui urmărite corelări strânse și consecvente cu agenda post-2015 și cu noul cadru al UE privind rezultatele dezvoltării și cooperării internaționale. Consiliul subliniază faptul că trebuie să se pună mai mult accent pe egalitatea de gen în prezentul cadru al UE privind rezultatele și invită Comisia să raporteze indicatori defalcați în funcție de sex și vârstă.
25. Consiliul solicită o abordare mai largă, mai strategică și bazată pe drepturile omului într-o mai mare măsură, care să conțină o serie de priorități-cheie cu potențial de transformare pentru rezolvarea disparității de gen și pentru abordarea lacunelor existente pentru egalitatea de gen și pentru emanciparea și realizarea deplină a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ale tuturor femeilor și fetelor. Consiliul așteaptă cu interes un plan de acțiune ambițios și robust, care să succeadă actualului GAP și care va acoperi perioada cuprinsă între 2016 și 2020. Consiliul subliniază necesitatea de a valorifica progresele înregistrate în cadrul actualului GAP, menținând în același timp abordarea sa tridimensională, de a aplica lecțiile învățate și de a aborda pe deplin deficiențele și provocările rămase, precum și de a se concentra pe rezultate. Consiliul solicită Comisiei să se asigure că planul care succede actualului GAP reflectă toate acțiunile externe ale UE. Consiliul salută și încurajează în continuare abordarea favorabilă incluziunii în curs de adoptare de către UE și statele sale membre și așteaptă cu interes lucrările actuale desfășurate de Grupul de lucru în vederea pregătirii noului GAP.

26. Consiliul solicită Comisiei să asigure suficiente resurse financiare și umane în vederea realizării pe deplin a angajamentelor UE privind drepturile femeii, egalitatea de gen și emanciparea femeilor și a fetelor. De asemenea, Consiliul reiterează necesitatea de a transforma culturile instituționale și de a consolida poziția de lider politic și de a spori capacitatea, coordonarea, coerența, complementaritatea și responsabilitatea pentru ca UE și statele sale membre să conducă prin puterea exemplului.
-